

APPENDIX 3 TO THE GENERAL CONTRACT OF USE

DOCUMENTS RELATING TO THE CONVEYANCE OF EMPTY WAGONS.

-
- 3.1 Wagon note
 - 3.2 Wagon note for Combined Transport
 - 3.3 Charges note
 - 3.4 Subsequent orders
 - 3.5 Notification of prevention of conveyance
 - 3.6 Notification of prevention of handover

3.1 Wagon note

1-30 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

30 CIM Consignment Note ☐ **CUV Wagon Note** ☐ **Letter de voiture CIM** ☐ **Letter wagon CUV** ☐

1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)
Signature
VAT no. / N° TVA

2
3
E-Mail
Tel.
Fax

4 Consignee (name, address, country) - Destinataire (nom, adresse, pays)
Signature
VAT no. / N° TVA

5
6
E-Mail
Tel.
Fax

7 Consignor's declarations - Déclarations de l'expéditeur

8 Consignor's reference - Référence expéditeur

9 Documents attached - Annexes

10 Delivery point - Lieu de livraison

11

12

13 Commercial specification - Conditions commerciales

14

15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire

16 Acceptance - Prise en charge
month - day - hour / mois - jour - heure
Point - Lieu

17

18 Wagon no. - Wagon N°

19 Section - Parcours
by - par
Section invoicing / Régularisation transit

20 Payment instructions - Paiement des frais
including - y compris
Carriage charges paid / Franco de port
Incoterms

21 Description of the goods - Désignation de la marchandise

22 Exceptional consignment - Transport exceptionnel
yes / oui ☐

23 RID
yes / oui ☐

24 NIM code

25 Mass (weight) - Masse

26 Declaration of value - Déclaration de valeur
Currency

27 Interest in delivery - Intérêt à la livraison
Monnaie

28 Cash on delivery - Remboursement
Currency

29 Examination - Vérification

30 Customs endorserments - Indications douanières

31 Prepayment coding - Code d'affranchissement

32 Route - Itinéraires

33 Customs procedures - Opérations douanières

34 Charges note - Bulletin d'affranchissement
yes / oui ☐ returned / renvoyé
month - day / mois - jour

35 Notification of payment no. - Avis d'encaissement N°
returned / renvoyé
month - day / mois - jour

36 Formal report no. - Procès-verbal N°
made out by / établi par
month - day / mois - jour

37 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison
Code from - du to - au place - lieu

38 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur

39 Other carriers - Autres transporteurs
Name, address - Nom, adresse
Section - Parcours
Status / Qualité

40 Contractual carrier - Transporteur contractuel

41 Date of arrival - Date d'arrivée

42 Made available - Mise à disposition
month - day - hour / mois - jour - heure

43 Acknowledgement of receipt - Quittance du destinataire

44 Consignment number - Identification de l'envoi
Country - Pays
Station - Gare
Undertaking - Entreprise
Consign no. / Exp. N°

45 Place and date completed - Lieu et date d'établissement

46 Signature

47 Arrival no. - Arrivée N°

48 Original

49 Date, signature

50 Code for the principal / Code principal obligé

51 Simplified transit procedure for rail - Procédure simplifiée de transit ferroviaire
yes / oui ☐

52 Date, signature

53 Date, signature

54 Date, signature

55 Date, signature

56 Date, signature

57 Date, signature

58 Date, signature

59 Date, signature

60 Date, signature

61 Date, signature

62 Date, signature

63 Date, signature

64 Date, signature

65 Date, signature

66 Date, signature

67 Date, signature

68 Date, signature

69 Date, signature

70 Date, signature

71 Date, signature

72 Date, signature

73 Date, signature

74 Date, signature

75 Date, signature

76 Date, signature

77 Date, signature

78 Date, signature

79 Date, signature

80 Date, signature

81 Date, signature

82 Date, signature

83 Date, signature

84 Date, signature

85 Date, signature

86 Date, signature

87 Date, signature

88 Date, signature

89 Date, signature

90 Date, signature

91 Date, signature

92 Date, signature

93 Date, signature

94 Date, signature

95 Date, signature

96 Date, signature

97 Date, signature

98 Date, signature

99 Date, signature

100 Date, signature

101 Date, signature

102 Date, signature

103 Date, signature

104 Date, signature

105 Date, signature

106 Date, signature

107 Date, signature

108 Date, signature

109 Date, signature

110 Date, signature

111 Date, signature

112 Date, signature

113 Date, signature

114 Date, signature

115 Date, signature

116 Date, signature

117 Date, signature

118 Date, signature

119 Date, signature

120 Date, signature

121 Date, signature

122 Date, signature

123 Date, signature

124 Date, signature

125 Date, signature

126 Date, signature

127 Date, signature

128 Date, signature

129 Date, signature

130 Date, signature

131 Date, signature

132 Date, signature

133 Date, signature

134 Date, signature

135 Date, signature

136 Date, signature

137 Date, signature

138 Date, signature

139 Date, signature

140 Date, signature

141 Date, signature

142 Date, signature

143 Date, signature

144 Date, signature

145 Date, signature

146 Date, signature

147 Date, signature

148 Date, signature

149 Date, signature

150 Date, signature

151 Date, signature

152 Date, signature

153 Date, signature

154 Date, signature

155 Date, signature

156 Date, signature

157 Date, signature

158 Date, signature

159 Date, signature

160 Date, signature

161 Date, signature

162 Date, signature

163 Date, signature

164 Date, signature

165 Date, signature

166 Date, signature

167 Date, signature

168 Date, signature

169 Date, signature

170 Date, signature

171 Date, signature

172 Date, signature

173 Date, signature

174 Date, signature

175 Date, signature

176 Date, signature

177 Date, signature

178 Date, signature

179 Date, signature

180 Date, signature

181 Date, signature

182 Date, signature

183 Date, signature

184 Date, signature

185 Date, signature

186 Date, signature

187 Date, signature

188 Date, signature

189 Date, signature

190 Date, signature

191 Date, signature

192 Date, signature

193 Date, signature

194 Date, signature

195 Date, signature

196 Date, signature

197 Date, signature

198 Date, signature

199 Date, signature

200 Date, signature

201 Date, signature

202 Date, signature

203 Date, signature

204 Date, signature

205 Date, signature

206 Date, signature

207 Date, signature

208 Date, signature

209 Date, signature

210 Date, signature

211 Date, signature

212 Date, signature

213 Date, signature

214 Date, signature

215 Date, signature

216 Date, signature

217 Date, signature

218 Date, signature

219 Date, signature

220 Date, signature

221 Date, signature

222 Date, signature

223 Date, signature

224 Date, signature

225 Date, signature

226 Date, signature

227 Date, signature

228 Date, signature

229 Date, signature

230 Date, signature

231 Date, signature

232 Date, signature

233 Date, signature

234 Date, signature

235 Date, signature

236 Date, signature

237 Date, signature

238 Date, signature

239 Date, signature

240 Date, signature

241 Date, signature

242 Date, signature

243 Date, signature

244 Date, signature

245 Date, signature

246 Date, signature

247 Date, signature

248 Date, signature

249 Date, signature

250 Date, signature

251 Date, signature

252 Date, signature

253 Date, signature

254 Date, signature

255 Date, signature

256 Date, signature

257 Date, signature

258 Date, signature

259 Date, signature

260 Date, signature

261 Date, signature

262 Date, signature

263 Date, signature

264 Date, signature

265 Date, signature

266 Date, signature

267 Date, signature

268 Date, signature

269 Date, signature

270 Date, signature

271 Date, signature

272 Date, signature

273 Date, signature

274 Date, signature

275 Date, signature

276 Date, signature

277 Date, signature

278 Date, signature

279 Date, signature

280 Date, signature

281 Date, signature

282 Date, signature

283 Date, signature

284 Date, signature

285 Date, signature

286 Date, signature

287 Date, signature

288 Date, signature

289 Date, signature

290 Date, signature

291 Date, signature

292 Date, signature

293 Date, signature

294 Date, signature

295 Date, signature

296 Date, signature

297 Date, signature

298 Date, signature

299 Date, signature

300 Date, signature

301 Date, signature

302 Date, signature

303 Date, signature

304 Date, signature

305 Date, signature

306 Date, signature

307 Date, signature

308 Date, signature

309 Date, signature

310 Date, signature

311 Date, signature

312 Date, signature

313 Date, signature

314 Date, signature

315 Date, signature

316 Date, signature

317 Date, signature

318 Date, signature

319 Date, signature

320 Date, signature

321 Date, signature

322 Date, signature

323 Date, signature

324 Date, signature

325 Date, signature

326 Date, signature

327 Date, signature

328 Date, signature

329 Date, signature

330 Date, signature

331 Date, signature

332 Date, signature

333 Date, signature

334 Date, signature

335 Date, signature

336 Date, signature

337 Date, signature

338 Date, signature

339 Date, signature

340 Date, signature

341 Date, signature

342 Date, signature

343 Date, signature

344 Date, signature

345 Date, signature

346 Date, signature

347 Date, signature

348 Date, signature

349 Date, signature

350 Date, signature

351 Date, signature

352 Date, signature

353 Date, signature

354 Date, signature

355 Date, signature

356 Date, signature

357 Date, signature

358 Date, signature

359 Date, signature

360 Date, signature

361 Date, signature

362 Date, signature

363 Date, signature

364 Date, signature

365 Date, signature

366 Date, signature

367 Date, signature

368 Date, signature

369 Date, signature

370 Date, signature

371 Date, signature

372 Date, signature

373 Date, signature

374 Date, signature

375 Date, signature

376 Date, signature

377 Date, signature

378 Date, signature

379 Date, signature

380 Date, signature

381 Date, signature

382 Date, signature

383 Date, signature

384 Date, signature

385 Date, signature

386 Date, signature

387 Date, signature

388 Date, signature

389 Date, signature

390 Date, signature

391 Date, signature

392 Date, signature

393 Date, signature

394 Date, signature

395 Date, signature

396 Date, signature

397 Date, signature

398 Date, signature

399 Date, signature

400 Date, signature

401 Date, signature

402 Date, signature

403 Date, signature

404 Date, signature

405 Date, signature

406 Date, signature

407 Date, signature

408 Date, signature

409 Date, signature

410 Date, signature

411 Date, signature

412 Date, signature

413 Date, signature

414 Date, signature

415 Date, signature

416 Date, signature

417 Date, signature

418 Date, signature

419 Date, signature

420 Date, signature

421 Date, signature

422 Date, signature

423 Date, signature

424 Date, signature

425 Date, signature

426 Date, signature

427 Date, signature

428 Date, signature

429 Date, signature

430 Date, signature

431 Date, signature

432 Date, signature

433 Date, signature

434 Date, signature

435 Date, signature

436 Date, signature

437 Date, signature

438 Date, signature

439 Date, signature

440 Date, signature

441 Date, signature

442 Date, signature

443 Date, signature

444 Date, signature

445 Date, signature

446 Date, signature

447 Date, signature

448 Date, signature

449 Date, signature

450 Date, signature

451 Date, signature

452 Date, signature

453 Date, signature

454 Date, signature

455 Date, signature

456 Date, signature

457 Date, signature

458 Date, signature

459 Date, signature

460 Date, signature

461 Date, signature

462 Date, signature

463 Date, signature

464 Date, signature

465 Date, signature

466 Date, signature

467 Date, signature

468 Date, signature

469 Date, signature

470 Date, signature

471 Date, signature

472 Date, signature

473 Date, signature

474 Date, signature

475 Date, signature

476 Date, signature

477 Date, signature

478 Date, signature

479 Date, signature

480 Date, signature

481 Date, signature

482 Date, signature

483 Date, signature

484 Date, signature

485 Date, signature

486 Date, signature

487 Date, signature

488 Date, signature

489 Date, signature

490 Date, signature

491 Date, signature

492 Date, signature

493 Date, signature

494 Date, signature

495 Date, signature

496 Date, signature

497 Date, signature

498 Date, signature

499 Date, signature

500 Date, signature

501 Date, signature

502 Date, signature

503 Date, signature

504 Date, signature

505 Date, signature

506 Date, signature

507 Date, signature

508 Date, signature

509 Date, signature

510 Date, signature

511 Date, signature

512 Date, signature

513 Date, signature

514 Date, signature

515 Date, signature

516 Date, signature

517 Date, signature

518 Date, signature

519 Date, signature

520 Date, signature

521 Date, signature

522 Date, signature

523 Date, signature

524 Date, signature

525 Date, signature

526 Date, signature

527 Date, signature

528 Date, signature

529 Date, signature

530 Date, signature

531 Date, signature

532 Date, signature

533 Date, signature

534 Date, signature

535 Date, signature

536 Date, signature

537 Date, signature

538 Date, signature

539 Date, signature

540 Date, signature

541 Date, signature

542 Date, signature

543 Date, signature

544 Date, signature

545 Date, signature

546 Date, signature

547 Date, signature

548 Date, signature

549 Date, signature

550 Date, signature

551 Date, signature

552 Date, signature

553 Date, signature

554 Date, signature

555 Date, signature

556 Date, signature

557 Date, signature

558 Date, signature

559 Date, signature

560 Date, signature

561 Date, signature

562 Date, signature

563 Date, signature

564 Date, signature

565 Date, signature

566 Date, signature

567 Date, signature

568 Date, signature

569 Date, signature

570 Date, signature

571 Date, signature

572 Date, signature

573 Date, signature

574 Date, signature

575 Date, signature

576 Date, signature

577 Date, signature

578 Date, signature

579 Date, signature

580 Date, signature

581 Date, signature

582 Date, signature

583 Date, signature

584 Date, signature

585 Date, signature

586 Date, signature

587 Date, signature

588 Date, signature

589 Date, signature

590 Date, signature

591 Date, signature

592 Date, signature

593 Date, signature

594 Date, signature

595 Date, signature

596 Date, signature

597 Date, signature

598 Date, signature

599 Date, signature

600 Date, signature

601 Date, signature

602 Date, signature

603 Date, signature

604 Date, signature

605 Date, signature

606 Date, signature

607 Date, signature

608 Date, signature

609 Date, signature

610 Date, signature

611 Date, signature

612 Date, signature

613 Date, signature

614 Date, signature

615 Date, signature

616 Date, signature

617 Date, signature

618 Date, signature

619 Date, signature

620 Date, signature

621 Date, signature

622 Date, signature

623 Date, signature

624 Date, signature

625 Date, signature

626 Date, signature

627 Date, signature

628 Date, signature

629 Date, signature

630 Date, signature

631 Date, signature

632 Date, signature

633 Date, signature

634 Date, signature

635 Date, signature

636 Date, signature

637 Date, signature

638 Date, signature

639 Date, signature

640 Date, signature

641 Date, signature

642 Date, signature

643 Date, signature

644 Date, signature

645 Date, signature

646 Date, signature

647 Date, signature

648 Date, signature

649 Date, signature

650 Date, signature

651 Date, signature

652 Date, signature

653 Date, signature

654 Date, signature

655 Date, signature

656 Date, signature

657 Date, signature

658 Date, signature

659 Date, signature

660 Date, signature

661 Date, signature

662 Date, signature

663 Date, signature

664 Date, signature

665 Date, signature

666 Date, signature

667 Date, signature

668 Date, signature

669 Date, signature

670 Date, signature

671 Date, signature

672 Date, signature

673 Date, signature

674 Date, signature

675 Date, signature

676 Date, signature

677 Date, signature

678 Date, signature

679 Date, signature

680 Date, signature

681 Date, signature

Original

1

[illegible]

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40 41 42 43		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie 28 Cash on delivery Remboursement Currency 48 Examination Vérification		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		29 RID yes oui ☐		30 Customs endorsements Indications douanières		31 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 32 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie 33 Cash on delivery Remboursement Currency 48 Examination Vérification		
70 Section – Parcours		71		72		73		74
75		76		77		78		79
70 Section – Parcours		71		72		73		74
75		76		77		78		79
70 Section – Parcours		71		72		73		74
75		76		77		78		79
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité		
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivée N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		
62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°		63 Invoice Feuille de route		64 Date, signature		65 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		
66 b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui ☐ Code for the principal Code principal obligé		67		68		69		

Invoice
Feuille de route

2

[illegible]

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

30 CIM Consignment Note ☐ **CUV Wagon Note** ☐ **Letter de voiture CIM** **Letter wagon CUV**

1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) **2** Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur **3** Consignor's reference – Référence expéditeur

Signature **4** Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) **5** Documents attached – Annexes **6** Documents attached – Annexes

VAT no. / N° TVA **7** Acceptance / Prise en charge **8** Month – day – hour / mois – jour – heure **9** Point – Lieu

10 Delivery point / Lieu de livraison **11** Station – Gare **12** Country – Pays **13** Commercial specification – Conditions commerciales **14** Wagon no. – Wagon N° **15** Section – Parcours by – par

16 Information for the consignee – Informations pour le destinataire **17** Section – Parcours by – par **18** Section – Parcours by – par **19** Section – Parcours by – par

20 Payment instructions / Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à **21** Description of the goods / Désignation de la marchandise **22** Exceptional consignment / Transport exceptionnel yes / oui **23** RID yes / oui **24** NIM code **25** Mass (weight) / Masse **26** Declaration of value / Déclaration de valeur

27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison **28** Cash on delivery / Remboursement **29** Examination / Vérification

30 Section – Parcours **31** Section – Parcours **32** Section – Parcours **33** Section – Parcours **34** Section – Parcours **35** Section – Parcours **36** Section – Parcours **37** Section – Parcours **38** Section – Parcours **39** Section – Parcours **40** Section – Parcours **41** Section – Parcours **42** Section – Parcours **43** Section – Parcours **44** Section – Parcours **45** Section – Parcours **46** Section – Parcours **47** Section – Parcours **48** Section – Parcours **49** Section – Parcours **50** Section – Parcours **51** Section – Parcours **52** Section – Parcours **53** Section – Parcours **54** Section – Parcours **55** Section – Parcours **56** Section – Parcours **57** Section – Parcours **58** Section – Parcours **59** Section – Parcours **60** Section – Parcours **61** Section – Parcours **62** Section – Parcours **63** Section – Parcours **64** Section – Parcours **65** Section – Parcours **66** Section – Parcours **67** Section – Parcours **68** Section – Parcours **69** Section – Parcours **70** Section – Parcours **71** Section – Parcours **72** Section – Parcours **73** Section – Parcours **74** Section – Parcours **75** Section – Parcours **76** Section – Parcours **77** Section – Parcours **78** Section – Parcours **79** Section – Parcours **80** Section – Parcours **81** Section – Parcours **82** Section – Parcours **83** Section – Parcours **84** Section – Parcours **85** Section – Parcours **86** Section – Parcours **87** Section – Parcours **88** Section – Parcours **89** Section – Parcours **90** Section – Parcours **91** Section – Parcours **92** Section – Parcours **93** Section – Parcours **94** Section – Parcours **95** Section – Parcours **96** Section – Parcours **97** Section – Parcours **98** Section – Parcours **99** Section – Parcours **100** Section – Parcours

60 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur **61** Other carriers – Autres transporteurs **62** Status / Statut

63 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel **64** Date of arrival – Date d'arrivée **65** Made available / Mise à disposition **66** Acknowledgement of receipt / Quitteuse du destinataire **67** Consignment number / Identification de l'envoi **68** Country – Pays **69** Station – Gare **70** Undertaking / Entreprise **71** Consign't no. / Exp. N° **72** Place and date completed – Lieu et date d'établissement

73 Signature **74** Arrival no. – Arrivée N° **75** Arrival note / Customs Bulletin d'arrivée / Douane **76** Code for the principal / Code principal obligé **77** Code for the principal / Code principal obligé **78** Code for the principal / Code principal obligé **79** Code for the principal / Code principal obligé **80** Code for the principal / Code principal obligé **81** Code for the principal / Code principal obligé **82** Code for the principal / Code principal obligé **83** Code for the principal / Code principal obligé **84** Code for the principal / Code principal obligé **85** Code for the principal / Code principal obligé **86** Code for the principal / Code principal obligé **87** Code for the principal / Code principal obligé **88** Code for the principal / Code principal obligé **89** Code for the principal / Code principal obligé **90** Code for the principal / Code principal obligé **91** Code for the principal / Code principal obligé **92** Code for the principal / Code principal obligé **93** Code for the principal / Code principal obligé **94** Code for the principal / Code principal obligé **95** Code for the principal / Code principal obligé **96** Code for the principal / Code principal obligé **97** Code for the principal / Code principal obligé **98** Code for the principal / Code principal obligé **99** Code for the principal / Code principal obligé **100** Code for the principal / Code principal obligé

3

© 2004 CIT

3

7

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie 28 Cash on delivery Remboursement Currency 48 Examination Vérification		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		29 Customs endorsements Indications douanières		30 Customs endorsements Indications douanières		31 Customs endorsements Indications douanières		
70 Section Parcours		71		72		73		
74		75		76		77		
78		79		80		81		
82		83		84		85		
86		87		88		89		
90		91		92		93		
94		95		96		97		
98		99		100		101		
102		103		104		105		
106		107		108		109		
110		111		112		113		
114		115		116		117		
118		119		120		121		
122		123		124		125		
126		127		128		129		
130		131		132		133		
134		135		136		137		
138		139		140		141		
142		143		144		145		
146		147		148		149		
150		151		152		153		
154		155		156		157		
158		159		160		161		
162		163		164		165		
166		167		168		169		
170		171		172		173		
174		175		176		177		
178		179		180		181		
182		183		184		185		
186		187		188		189		
190		191		192		193		
194		195		196		197		
198		199		200		201		
202		203		204		205		
206		207		208		209		
210		211		212		213		
214		215		216		217		
218		219		220		221		
222		223		224		225		
226		227		228		229		
230		231		232		233		
234		235		236		237		
238		239		240		241		
242		243		244		245		
246		247		248		249		
250		251		252		253		
254		255		256		257		
258		259		260		261		
262		263		264		265		
266		267		268		269		
270		271		272		273		
274		275		276		277		
278		279		280		281		
282		283		284		285		
286		287		288		289		
290		291		292		293		
294		295		296		297		
298		299		300		301		
302		303		304		305		
306		307		308		309		
310		311		312		313		
314		315		316		317		
318		319		320		321		
322		323		324		325		
326		327		328		329		
330		331		332		333		
334		335		336		337		
338		339		340		341		
342		343		344		345		
346		347		348		349		
350		351		352		353		
354		355		356		357		
358		359		360		361		
362		363		364		365		
366		367		368		369		
370		371		372		373		
374		375		376		377		
378		379		380		381		
382		383		384		385		
386		387		388		389		
390		391		392		393		
394		395		396		397		
398		399		400		401		
402		403		404		405		
406		407		408		409		
410		411		412		413		
414		415		416		417		
418		419		420		421		
422		423		424		425		
426		427		428		429		
430		431		432		433		
434		435		436		437		
438		439		440		441		
442		443		444		445		
446		447		448		449		
450		451		452		453		
454		455		456		457		
458		459		460		461		
462		463		464		465		
466		467		468		469		
470		471		472		473		
474		475		476		477		
478		479		480		481		
482		483		484		485		
486		487		488		489		
490		491		492		493		
494		495		496		497		
498		499						

Duplicate
Duplicata

4

[illegible]

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

30 CIM Consignment Note ☐ **CUV Wagon Note** ☐ **Letter de voiture CIM** **Letter wagon CUV**

1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) **2** Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur **3** Consignor's reference – Référence expéditeur

Signature **4** Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) **5** Documents attached – Annexes **6** Documents attached – Annexes

VAT no. / N° TVA **7** Acceptance / Prise en charge **8** Month – day – hour / mois – jour – heure **9** Point – Lieu

10 Delivery point / Lieu de livraison **11** Station – Gare **12** Country – Pays **13** Commercial specification – Conditions commerciales **14** Wagon no. – Wagon N° **15** Section – Parcours by – par

16 Information for the consignee – Informations pour le destinataire **17** Section – Parcours by – par **18** Section – Parcours by – par **19** Section – Parcours by – par

20 Payment instructions / Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à **21** Description of the goods / Désignation de la marchandise **22** Exceptional consignment / Transport exceptionnel yes / oui **23** RID yes / oui **24** NIM code **25** Mass (weight) / Masse **26** Declaration of value / Déclaration de valeur

27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison **28** Cash on delivery / Remboursement **29** Examination / Vérification

30 Customs endorsements / Indications douanières **31** Prepayment coding – Code d'affranchissement **32** Route – Itinéraires **33** Customs procedures – Opérations douanières **34** Charges note / Bulletin d'affranchissement yes / oui **35** Notification of payment no. / Avis d'encaissement N° **36** Formal report no. / Procès-verbal N° **37** Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison

38 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur **39** Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse **40** Made available / Mise à disposition **41** Acknowledgement of receipt / Quittance du destinataire **42** Consignment number / Identification de l'envoi **43** Country – Pays **44** Station – Gare **45** Undertaking / Entreprise **46** Consign't no. / Exp. N° **47** Place and date completed – Lieu et date d'établissement

48 Signature **49** Arrival no. – Arrivée N° **50** Duplicate invoice / Souche d'expédition **51** Code for the principal / Code principal obligé **52** Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes / oui **53** Date of arrival – Date d'arrivée **54** Date, signature

55 Section – Parcours **56** Section – Parcours **57** Section – Parcours **58** Section – Parcours **59** Section – Parcours **60** Section – Parcours **61** Section – Parcours **62** Section – Parcours **63** Section – Parcours **64** Section – Parcours **65** Section – Parcours **66** Section – Parcours **67** Section – Parcours **68** Section – Parcours **69** Section – Parcours **70** Section – Parcours **71** Section – Parcours **72** Section – Parcours **73** Section – Parcours **74** Section – Parcours **75** Section – Parcours **76** Section – Parcours **77** Section – Parcours **78** Section – Parcours **79** Section – Parcours **80** Section – Parcours **81** Section – Parcours **82** Section – Parcours **83** Section – Parcours **84** Section – Parcours **85** Section – Parcours **86** Section – Parcours **87** Section – Parcours **88** Section – Parcours **89** Section – Parcours **90** Section – Parcours **91** Section – Parcours **92** Section – Parcours **93** Section – Parcours **94** Section – Parcours **95** Section – Parcours **96** Section – Parcours **97** Section – Parcours **98** Section – Parcours **99** Section – Parcours

5

© 2002 CIT

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)						Charges paid – Franco				To pay – Port d0	
						Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
								Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)}		d0	
										e0 Ex. Rate	
										f0	
								e1	f2		
g3 Cours								e4	f5	g6 Cours	
g7								e8	f9	g0	
								f1	f2	▶	
g3 Ex. Rate								e4	f5	g6 Ex. Rate	
g7								e8	f9	g0	
								f1	f2	▶	
g3 Cours								e4	f5	g6 Cours	
g7								e8	f9	g0	
								f1	f2	▶	
g3 Ex. Rate								e4	f5	g6 Ex. Rate	
g7								e8	f9	g0	
								f1	f2	▶	
g3 Cours								e4	f5	g6 Cours	
g7								e8	f9	g0	
								f1	f2	▶	
g3 Ex. Rate								e4	f5	g6 Ex. Rate	
g7								e8	f9	g0	
								f1	f2	▶	
g3 Cours								e4	f5	g6 Cours	
g7								e8	f9	g0	
								f1	f2	▶	
Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires										j2	
Grand total – Montant général										k4	

3.2 Wagon note for Combined Transport



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes					
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17	
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		Sectional invoicing Facturation fractionnée	
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14							
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire						20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms			
21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1		25 Gross mass (weight) UTI 1	
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence						NHM Code UTI 2		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency	
No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency	
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence						Masse brute UTI 2		29 Examination Vérification by – par	
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		49 Prepayment coding – Code d'affranchissement	
75		76		77		78		50 Route – Itinéraires	
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		51 Customs procedures – Opérations douanières	
75		76		77		78		52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui returned renvoyé month – day mois – jour	
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month – day mois – jour	
75		76		77		78		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month – day mois – jour	
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison Code from – du to – au place – lieu	
75		76		77		78			
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité			
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel		59 Date of arrival – Date d'arrivée		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°	
Signature		Arrival no. – Arrivée N°		63		64		65	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui		Original		1		29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement			
Code for the principal Code principal obligé									

Original

1

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

D

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

E

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

F

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

G

79

Charges

79

Frais

79

Charges

79

Frais

79

Charges

79

Frais

A

B

C

Brought forward from the front – Report du recto

Version: 1-jan-2022

13

15



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the carriage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1 NHM Code UTI 2		25 Gross mass (weight) UTI 1 Masse brute UTI 2 Total
26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency		48 Examination Vérification		
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		29 RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		by – par		
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence		70 71 72 73 74 75 76 77 78 79		49 Prepayment Code d'affranchissement 50 Route – Itinéraires		51 Customs procedures – Opérations douanières		
52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui returned renvoyé month – day mois – jour		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month – day mois – jour		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month – day mois – jour		55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison Code from – du to – au place – lieu		
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité		
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		Invoice Feuille de route		29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		2		

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

D

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

E

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

F

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

G

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

A

70

Frais

71

72

73

74

75

76

77

78

B

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

C

Brought forward from the front – Report du recto



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the carriage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1 NHM Code UTI 2		25 Gross mass (weight) UTI 1 Masse brute UTI 2 Total
26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency		48 Examination Vérification		
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		29 RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		by – par		
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence		70 71 72 73 74 75 76 77 78 79		49 Prepayment Code d'affranchissement 50 Route – Itinéraires		51 Customs procedures – Opérations douanières		
52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui returned renvoyé month – day mois – jour		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month – day mois – jour		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month – day mois – jour		55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison Code from – du to – au place – lieu		
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité		
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign's no. Exp. N°
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		Arrival note/Customs Bulletin d'arrivée/Douane		63 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		3 Date, signature		

Arrival note/Customs
Bulletin d'arrivée/Douane

3

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

D

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

E

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

F

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

G

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

A

70

Frais

71

72

73

74

75

76

77

78

B

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

C

Brought forward from the front – Report du recto



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the carriage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1 NHM Code UTI 2		25 Gross mass (weight) UTI 1 Masse brute UTI 2 Total
26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency		48 Examination Vérification		
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		29 RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		by – par		
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence		70 71 72 73 74 75 76 77 78 79		49 Prepayment Code d'affranchissement 50 Route – Itinéraires		51 Customs procedures – Opérations douanières		
52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui returned renvoyé month – day mois – jour		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month – day mois – jour		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month – day mois – jour		55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison Code from – du to – au place – lieu		
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité		
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivée N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		Duplicate Duplicata		4		63 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		
				Date, signature				

Duplicate
Duplicata

4

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

D

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

E

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

F

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

G

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

A

70

Frais

71

72

73

74

75

76

77

78

B

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

C

Brought forward from the front – Report du recto



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the carriage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14				20 Payment instructions Paieement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire								
21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1 NHM Code UTI 2		25 Gross mass (weight) UTI 1 Masse brute UTI 2 Total
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence						26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		
No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence						28 Cash on delivery Remboursement Currency		
70 Section Parcours		71		72		73		49 Prepayment Code d'affranchissement
75		76		77		78		50 Route – Itinéraires
70 Section Parcours		71		72		73		51 Customs procedures – Opérations douanières
75		76		77		78		52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui returned renvoyé month – day mois – jour
70 Section Parcours		71		72		73		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month – day mois – jour
75		76		77		78		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month – day mois – jour
70 Section Parcours		71		72		73		55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison Code from – du to – au place – lieu
75		76		77		78		
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité		
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivée N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment numér Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		Duplicate invoice Souche d'expédition		5		63 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		
				Date, signature				

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

74

76

77

78

70

Section

Parcours

75

71

72

73

30 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Original		1		49 44		41 45		42 40		43 47																																																																																																																																													
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) VAT no. N° TVA 4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA 2 3 E-Mail Tel. Fax 31 Documents attached – Annexes E-Mail Tel. Fax				9 Consignor's reference – Référence expéditeur																																																																																																																																																					
10 Delivery point Lieu de livraison 11 12 Station – Gare Country – Pays 23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi				16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure 22 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur Currency Monnaie 18 Wagon no. – Wagon N° 19 Section – Parcours by – par 26 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms																																																																																																																																																					
21 Description of the goods Désignation de la marchandise				25 Mass (weight) – Masse				34 Exchange rate on forwarding Cours au départ																																																																																																																																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="2" style="width: 5%;">A</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">70</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Section Parcours</td> <td colspan="10"></td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">71</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">72</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">73</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">74</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">75</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Charges</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Frais</td> </tr> <tr> <td colspan="10"></td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="width: 5%;">B</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">70</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Section Parcours</td> <td colspan="10"></td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">71</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">72</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">73</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">74</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">75</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Charges</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Frais</td> </tr> <tr> <td colspan="10"></td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="width: 5%;">C</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">70</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Section Parcours</td> <td colspan="10"></td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">71</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">72</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">73</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">74</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">75</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Charges</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Frais</td> </tr> <tr> <td colspan="10"></td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="width: 5%;">D</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">70</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Section Parcours</td> <td colspan="10"></td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">71</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">72</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">73</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">74</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">75</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Charges</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">Frais</td> </tr> <tr> <td colspan="10"></td> </tr> </table>				A	70	Section Parcours											71	72	73	74	75	Charges	Frais											B	70	Section Parcours											71	72	73	74	75	Charges	Frais											C	70	Section Parcours											71	72	73	74	75	Charges	Frais											D	70	Section Parcours											71	72	73	74	75	Charges	Frais											<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="2" style="width: 5%;">81</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">84</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">86</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">87</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">88</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">89</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">90</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">91</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">92</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">93</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">94</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">95</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">96</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">97</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">98</td> <td rowspan="2" style="width: 5%;">99</td> </tr> <tr> <td colspan="10"></td> </tr> </table>				81	84	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99										
A	70	Section Parcours											71	72	73	74								75	Charges	Frais																																																																																																																															
B	70	Section Parcours											71	72	73	74	75	Charges	Frais																																																																																																																																						
C	70	Section Parcours											71	72	73	74	75	Charges	Frais																																																																																																																																						
D	70	Section Parcours											71	72	73	74	75	Charges	Frais																																																																																																																																						
81	84	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99																																																																																																																																										
35 Charges note initiated Établissement du bulletin d'affranchissement				36 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement				37 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement				Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter 62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign no. Exp. N°																																																																																																																																													

Original of the charges note
Original du bulletin d'affranchissement

1

E	70	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70																															
F	70	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70																															
G	70	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70																															
H	70	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70																															
												Amount brought forward from front Report du redco																				
Total amount to be taken to account by the carrier Montant total à comptabiliser par le transporteur																																
Amount deposited by consignee Somme déposée par l'expéditeur																																
Amount to be refunded to the consignee Somme à restituer à l'expéditeur																																
Amount to be collected from the consignee Somme à percevoir de l'expéditeur																																

30 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Accounting copy Bulletin comptable		2		Point 12	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) VAT no. N° TVA 4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA 2 3 E-Mail Tel. Fax E-Mail Tel. Fax		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		31 Documents attached – Annexes		40 41 42 43 44 45 46 47	
10 Delivery point Lieu de livraison 11 12 Station – Gare Country – Pays 23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure 32 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur Currency Monnaie 18 Wagon no. – Wagon N° 19 Section – Parcours by – par Sectional invoicing Facturation fractionnée 20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 Description of the goods Désignation de la marchandise 25 Mass (weight) – Masse 34 Exchange rate on forwarding Cours au départ		70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99	
35 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement		36 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement		37 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement		38 Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter 39	
62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign's no. Exp. N°		63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120	

Accounting copy
Bulletin comptable

2

E	70											71	72	Charges	73											
	75											76	77		78	79										
	Section Parcours																									
F	70											71	72	Frais	73											
	75											76	77		78	79										
	Section Parcours																									
G	70											71	72	Charges	73											
	75											76	77		78	79										
	Section Parcours																									
H	70											71	72	Frais	73											
	75											76	77		78	79										
	Section Parcours																									

81		83	Cours
84		87	
88			
81			
84		83	Ex. Rate
88		87	
81			
84			
88		83	Cours
81		87	
84			
88			
81		83	Ex. Rate
84		87	
88			
81			
		92	Amount brought forward from front Report du resto
Total amount to be taken to account by the carrier Montant total à comptabiliser par le transporteur		95	
Amount deposited by consignior Somme déposée par l'expéditeur		96	
Amount to be refunded to the consignior Somme à restituer à l'expéditeur		97	
Amount to be collected from the consignior Somme à percevoir de l'expéditeur		98	

30 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Audit copy Bulletin de contrôle		3		Point 12	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) VAT no. N° TVA 4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA 2 3 E-Mail Tel. Fax E-Mail Tel. Fax		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		31 Documents attached – Annexes		40 41 42 43 44 45 46 47	
10 Delivery point Lieu de livraison 11 12 Station – Gare Country – Pays 23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure 32 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur Currency Monnaie 18 Wagon no. – Wagon N° 19 Section – Parcours by – par Sectional invoicing Facturation fractionnée 20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 Description of the goods Désignation de la marchandise 25 Mass (weight) – Masse 34 Exchange rate on forwarding Cours au départ		70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99	
35 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement		36 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement		37 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement		38 Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter 39	
62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°		63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		90 91 92 93 94 95 96 97 98 99	

Audit copy
Bulletin de contrôle

3

E	70	Section Parcours	71	72	73	Charges	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70		71	72																													
F	70	Section Parcours	71	72	73	Charges	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70		71	72																													
G	70	Section Parcours	71	72	73	Charges	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70		71	72																													
H	70	Section Parcours	71	72	73	Charges	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	70		71	72																													
													Amount brought forward from front Report du redo		92																		
Total amount to be taken to account by the carrier Montant total à comptabiliser par le transporteur															95																		
Amount deposited by consignee Somme déposée par l'expéditeur															96																		
Amount to be refunded to the consignee Somme à restituer à l'expéditeur													97																				
Amount to be collected from the consignee Somme à percevoir de l'expéditeur															98																		

3.4 Subsequent orders

Subsequent orders – Ordre ultérieur

2013-01-01

CIT 7

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number – Identification de l'envoi ☐ CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM ☐ CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°															
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)		Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure															
Delivery point – Lieu de livraison		Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l'UTI															
Station – Gare Country – Pays Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur		Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l'exécution des ordres															
Instructions – Ordre – Mark the box applicable with a cross ☒ – Attach the duplicate of the consignment note – Mettre une ☒ dans la case en regard de la modification demandée – Joindre le duplicata de la lettre de voiture <table border="1"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Amendment – Modification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>☐ 1</td> <td>Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td>☐ 2</td> <td>Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td>☐ 3</td> <td>Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)</td> </tr> <tr> <td>☐ 4</td> <td>Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)</td> </tr> <tr> <td>☐ 5¹</td> <td>Complete customs² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives ☐ in my presence – en ma présence ☐ in the presence of my representative – en présence de mon mandataire ☐ I shall complete them – par mes soins ☐ my agent will complete them² – par mon mandataire² ☐ including payment of customs duties and other charges³ avec paiement des droits de douane et autres frais³ </td> </tr> <tr> <td>☐ 6</td> <td>Other instructions Autre modification</td> </tr> </tbody> </table> Additional information for codes 3 to 6 Indications complémentaires relatives aux codes 3 – 6		Code	Amendment – Modification	☐ 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs	☐ 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs	☐ 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)	☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)	☐ 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives ☐ in my presence – en ma présence ☐ in the presence of my representative – en présence de mon mandataire ☐ I shall complete them – par mes soins ☐ my agent will complete them ² – par mon mandataire ² ☐ including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³	☐ 6	Other instructions Autre modification	Please carry out these subsequent orders in compliance with CIM Article 19 §§ 3–5. Nous vous prions d'exécuter les présents ordres ultérieurs dans les conditions prévues à l'article 19 §§ 3 à 5 CIM. ☐ Agreement of customs office of departure given Accord donné par le bureau de douane de départ ☐ Informing the customs office of departure not necessary Information du bureau de douane de départ non nécessaire Remarks – Remarques:	
Code	Amendment – Modification																
☐ 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs																
☐ 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs																
☐ 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)																
☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)																
☐ 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives ☐ in my presence – en ma présence ☐ in the presence of my representative – en présence de mon mandataire ☐ I shall complete them – par mes soins ☐ my agent will complete them ² – par mon mandataire ² ☐ including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³																
☐ 6	Other instructions Autre modification																
Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/ consignee Signature de l'expéditeur/ du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur														

¹Only the consignee is authorised to give such orders – Seul le destinataire est autorisé à donner de tels ordres²This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 b) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l'article 15 § 4 b) CIM³This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 c) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l'article 15 § 4 c) CIM

3.5 Notification of prevention of conveyance

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

2013-01-01

CIT 8

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number – Identification de l'envoi ☐ CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		Country – Pays ☐ Undertaking Entreprise	Station – Gare ☐ Consig't no. Exp. N°
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)		Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure			
Delivery point – Lieu de livraison		Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l'UTI			
Station – Gare		Country – Pays			
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur		Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l'exécution des instructions			

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

- A** ☐ The consignment detailed above has had to be stopped in because of
L'envoi susmentionné a dû être arrêté à par suite de
- B** ☐ The consignment cannot be sent by another route
L'envoi ne peut pas être acheminé par un autre itinéraire
- C** ☐ Rerouting, subject to extra charges, is possible via
L'envoi peut être acheminé contre paiement des frais supplémentaires via

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note if you ask to change the consignee or delivery point. The consignment will be forwarded to its delivery point without waiting for your instructions if the circumstances preventing carriage are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges. For consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 § 2 – 6.

Vous êtes prié de faire connaître vos instructions sans retard et d'y joindre le duplicata de la lettre de voiture si vous demandez une modification du destinataire ou du lieu de livraison. L'envoi sera acheminé sur son lieu de livraison, sans attendre vos instructions, si l'empêchement au transport vient à cesser avant l'arrivée de ces instructions. S'agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 § 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l'instruction demandée

Code	Instructions
☐ 1	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition
☐ 2	Forward to the delivery point when the circumstances preventing carriage are resolved Acheminer sur le lieu de livraison, dès que l'empêchement au transport aura cessé
☐ 3	Sell the goods A vendre
☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
☐ 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5

Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

- ☐ The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l'ayant droit
- ☐ Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
- ☐ Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l'expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur
---------------------------	---	---------------------------	---

© 2013 CIT

3.6 Notification of prevention of handover

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

2013-01-01

CIT 9

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l'envoi ☐ CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM ☐ CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Undertaking Entreprise Station – Gare Consig't no. Exp. N°
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure
Delivery point – Lieu de livraison Station – Gare Country – Pays	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l'UTI
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur	

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

The consignment detailed above cannot be delivered because: – L'envoi susmentionné n'a pas pu être livré pour les raisons suivantes:

- | | |
|---|---|
| A Consignee refuses goods because – Le destinataire refuse l'envoi
☐ not ordered – pour ne pas l'avoir commandé
☐ damaged – par suite d'avarie
☐ deteriorated – par suite de détérioration spontanée
☐ delayed arrival – par suite d'arrivée tardive
B Consignee refuses to pay – Le destinataire refuse le paiement
☐ carriage charges – du prix du transport
☐ customs duties – des droits de douane
☐ cash on delivery – du remboursement | C Consignee hasn't come forward despite being notified
Le destinataire ne se présente pas, malgré l'avis qui lui a été adressé
D Consignee cannot be contacted
Le destinataire ne peut pas être atteint
E Other reasons:...
Autres motifs:... |
|---|---|

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note except where the consignee has refused the consignment.

The consignment will be delivered to the consignee without waiting for your instructions if the circumstances preventing delivery are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges, for consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 §§ 2 – 6.

Vous êtes prié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicata de la lettre de voiture, sauf si le destinataire a refusé l'envoi. L'envoi sera livré au destinataire si l'empêchement à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l'instruction demandée

Code	Instructions
☐ 1	Re-attempt to deliver; if the circumstances preventing delivery reoccur, take the action shown in box... Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empêchement, l'envoi est à traiter selon chiffre...
☐ 2	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition
☐ 3	Sell the goods A vendre
☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
☐ 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5

Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

- ☐ The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l'ayant droit
- ☐ Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
- ☐ Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date Signature of the consignor/consignee Signature de l'expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date Signature of the carrier Signature du transporteur
--	--

© 2013 CIT